

EURO - LETTER

No 146 / Σεπτέμβριος 2007

Το EURO – LETTER εκδίδεται από την ILGA – Europe – το ευρωπαϊκό τμήμα της International Lesbian and Gay Association με την υποστήριξη της Ευρωπαϊκής Κοινότητας – Η Ευρωπαϊκή Ένωση ενάντια στις Διακρίσεις.

Εκδότης:
Juris Lavrikovs

Επικοινωνία:
euroletter@ilga-europe.org

Γίνετε συνδρομητές στο Euro-Letter:
Απλά στείλτε κενό μήνυμα στη διεύθυνση euroletter-subscribe@yahogroups.com

Προηγούμενα τεύχη:
Όλα τα προηγούμενα τεύχη του Euro-Letter στα Αγγλικά, καθώς και σε Γερμανική και Πορτογαλική μετάφραση (από το τεύχος 76 – Ιανουάριος 2000) και σε Ελληνική μετάφραση από το τεύχος 127, Ιανουάριος 2006 είναι διαθέσιμα σε μορφή pdf στην ιστοσελίδα μας:
www.ilga-europe.org/europe/publications/euro_letter

Η ILGA- Europe είναι ευγνώμων στο Lesbian and Gay Liberation Front για τις γερμανικές μεταφράσεις του Euro – Letter οι οποίες είναι επίσης διαθέσιμες στην ιστοσελίδα:
www.lglf.de

Οι πληροφορίες που περιέχονται στην παρούσα έκδοση δεν απηχούν απαραίτητως τη θέση και τις απόψεις της Ευρωπαϊκής Επιτροπής.



2007 — European Year of Equal Opportunities for All

Σε αυτή την έκδοση:

ILGA EUROPE:

- Πιθανότητα να τεθούν θέματα για παραβίαση ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ε.Ε.
- Η ILGA – Europe δημοσιεύει τη δεύτερη έκδοση της έκθεσης για την ισότητα στην απασχόληση «Πηγαίνοντας πέρα από το νόμο: προωθώντας την ισότητα στην απασχόληση»

ΕΥΡΩΠΗ:

- Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συνηγορεί υπέρ του δικαιώματος της Regah να της παρασχεθεί άσυλο
- Η Regah, που κρατείτο από την Μεγ. Βρεταννία, αφέθηκε ελεύθερη
- Διεθνείς συνδικαλιστικές οργανώσεις κάνουν ενεργά βήματα για τα δικαιώματα των LGBT εργαζομένων
- 135 κοινωνικές οργανώσεις ενθαρρύνουν τον OSCE να αναγνωρίσει τον σεξουαλικό προσανατολισμό, την κοινωνική ταυτότητα του φύλου και την έκφραση του φύλου ως ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων
- Νέα και επερχόμενες εκθέσεις από νομικούς ειδικούς σε θέματα διακρίσεων
- Μόνο τέσσερις βδομάδες ασκόμα για να λάβετε μέρος στο διαγωνισμό για το δημοσιογραφικό βραβείο της ΕΕ

ΟΜΟΦΥΛΟΦΙΛΙΚΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ:

- Η άποψη του Γενικού Εισαγγελέα του Ευρωπαϊκού δικαστηρίου είναι υπέρ των ομοφυλοφιλικών ζευγαριών

ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ ΜΙΣΟΥΣ:

- Η έκθεση του OSCE για τα εγκλήματα μίσους

TRANSGENDER:

- Η ILGA – Europe χαιρετίζει την απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα σχετικά με τα δικαιώματα των transgender ατόμων

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ:

- Η κυβέρνηση της Μεγ. Βρεταννίας δημοσιεύει έναν καινούριο οδηγό για να βοηθήσει τα σχολεία να αντιμετωπίσουν τον εκφοβισμό που έχει να κάνει με την ομοφυλοφιλία

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ:

- Συζήτηση για το φεμινισμό και ζητήματα LGBT
- Νέο βιβλίο για την καθημερινή ζωή των LGBT ατόμων στην Ανατολική Ευρώπη

ILGA EUROPE:

Πιθανότητα να τεθούν θέματα για παραβίαση ανθρωπίνων δικαιωμάτων στην Ε.Ε.

Από την Christine Loudes, διευθύντρια πολιτικής της ILGA-Europe

Μετά από τρία χρόνια χωρίς να υπάρξει κάποια έκθεση, η επιτροπή LIBE του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου διόρισε έναν ειδικό ερευνητή (Catania, GUE) για να γράψει μια έκθεση περί των θεμελιωδών δικαιωμάτων στην Ε.Ε. από το

2004 ως το 2007. Αυτή είναι η ευκαιρία να θέσετε θέματα που υπάρχουν στο κράτος σας και να λάβει η Ε.Ε. γνώση των προβλημάτων που αντιμετωπίζουν τα άτομα LGBT στην Ευρώπη. Η ILGA – Europe θα ετοιμάσει μια έκθεση την οποία θα στείλει στον ειδικό ερευνητή, ώστε να συμφωνηθεί η σύνταξη ενός ειδικού κεφαλείου που θα αφορά τις διακρίσεις που υφίστανται τα άτομα LGBT. Θα δοθεί έμφαση στην ελευθερία συνάθροισης, στην ελευθερία έκφρασης και την ελευθερία συνεταιρισμού, καθώς και στις διακρίσεις που αφορούν τα άτομα LGBT σε όλους τους τομείς της ζωής. Θα θέλαμε, επίσης, να τονίσουμε το ζήτημα του εγκλήματος μίσους/ λόγος μίσους και της συμπεριφοράς της αστυνομίας απέναντι στα LGBT θύματα. Παρακαλώ στείλετε πληροφορίες, αναφορές, δικαστικές υποθέσεις, άρθρα στον τύπο σε σχέση με την παραβίαση των ανθρωπίνων δικαιωμάτων στη χώρα σας μέχρι τις 15 Οκτωβρίου στη διεύθυνση christine@ilga-europe.org . Ευχαριστώ για τη συνεισφορά σας.

Η ILGA – Europe δημοσιεύει τη δεύτερη έκδοση της έκθεσης για την ισότητα στην απασχόληση «Πηγαίνοντας πέρα από το νόμο: προωθώντας την ισότητα στην απασχόληση»
Από την ILGA – Europe

Αυτή είναι η δεύτερη έκδοση μιας έκθεσης που αρχικά δημοσιεύτηκε τον Απρίλιο του 2005. Η παρούσα έκδοση, αναθεωρημένη και ενημερωμένη, εξετάζει το ζήτημα της μεταγραφής της (σχετικής) οδηγίας της Ε.Ε. στα εθνικά δίκαια, συζητά τους περιορισμούς και τις αδυναμίες που υπάρχουν στη διασφάλιση της ισότητας των ατόμων LGBT στον τομέα της εργασίας, καθώς και την εμπειρία των LGBT ατόμων από τη νομοθεσία.

Μία σημαντική θέση που παίρνουμε στη συζήτηση αυτή είναι ότι η νομοθεσία δεν είναι αρκετή. Εάν η ισότητα για τις ομοφυλόφιλες γυναίκες, τους ομοφυλόφιλους άνδρες και τους αμφιφυλόφιλους πρόκειται να αποτελέσει μια πραγματικότητα στο χώρο εργασίας, τότε αυτό δεν θα οφείλεται στις αντιδράσεις απέναντι στην ανισότητα. Η έμφαση πρέπει να δοθεί στα μέτρα και τις πρωτοβουλίες που προωθούν την ισότητα ενεργά. Από αυτήν την άποψη, οι εργοδότες και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις οφείλουν να παίξουν

έναν μοναδικό ρόλο σε αυτήν την υπόθεση. Γι' αυτό και η έκθεση, βασισμένη σε μαρτυρίες ομοφυλόφιλων ανδρών, ομοφυλόφιλων γυναικών και αμφιφυλόφιλων, οι οποίοι διαθέτουν εμπειρία από πρώτο χέρι, υποδεικνύει κάποια πρακτικά βήματα στα οποία μπορούν αν προβούν οι εργοδότες και οι συνδικαλιστικές οργανώσεις για να βοηθήσουν να πραγματοποιηθεί η υπόσχεση της ισότητας στον χώρο εργασίας.

Την έκθεση αυτή μπορείτε να τη βρείτε στην ιστοσελίδα μας: □

<http://www.ilga->

[europe.org/europe/publications/non_periodical/going_beyond_the_law_promoting_equality_in_employment_2nd_edition_may_2007](http://www.ilga-europe.org/europe/publications/non_periodical/going_beyond_the_law_promoting_equality_in_employment_2nd_edition_may_2007)

Εάν θέλετε να παραγγείλετε την έκθεση τυπωμένη, παρακαλώ επικοινωνήστε μαζί μας: □ silvan@ilga-europe.org.

ΕΥΡΩΠΗ:

Το Ευρωπαϊκό Κοινοβούλιο συνηγορεί υπέρ του δικαιώματος της Pegah να της παρασχεθεί άσυλο

Από την Christine Loudes, διευθύντρια πολιτικής της ILGA-Europe

Στις 10 Σεπτεμβρίου, ο Hans-Gert Pöttering, πρόεδρος του Ευρωπαϊκού Κοινοβουλίου, έγραψε στον Gordon Brown – τον πρωθυπουργό της Μεγ. Βρεταννίας – για να τον ευαισθητοποιήσει αναφορικά με την κράτηση και την απέλαση της Pegah Emambaskhs στο Ιράν. Αν απελαθεί στο Ιράν, η Pegah αντιμετωπίζει τον κίνδυνο να λιθοβοληθεί μέχρι θανάτου λόγω του σεξουαλικού της προσανατολισμού. Το γράμμα αυτό μπορείτε να το βρείτε στην ιστοσελίδα μας:

www.ilga-

[europe.org/europe/notice_board/resources/letter_to_gordon_brown_uk_prime_minister](http://www.ilga-europe.org/europe/notice_board/resources/letter_to_gordon_brown_uk_prime_minister)

Το γράμμα αυτό είναι ο καρπός προσπαθειών πολιτικών κομμάτων στη βουλή και ιδιαίτερα της αριστεράς (GUE) και των φιλελεύθερων (ALDE). Επίσης, είναι η πρώτη φορά που το Κοινοβούλιο ασκεί πίεση σε ένα κράτος να μην απελάσει όσους αιτούνται ασύλου για λόγους σεξουαλικού προσανατολισμού. Αυτό αποτελεί επακόλουθο της οδηγίας που θέτει κριτήρια για τον ορισμό του πρόσφυγα, η οποία συμπεριλαμβάνει τη δίωξη για λόγους σεξουαλικού προσανατολισμού και λόγους που έχουν να κάνουν με το φύλο (συμπεριλαμβανομένης και της κοινωνικής ταυτότητας του φύλου). Για περισσότερες πληροφορίες όσον αφορά αυτήν την οδηγία μπορείτε να δείτε την ιστοσελίδα της ILGA – Europe

<[http://www.ilga-](http://www.ilga-europe.org/europe/publications/non_periodical/guidelines_on_the_refugee_status_directive_october_2005__1)

[europe.org/europe/publications/non_periodical/guidelines_on_the_refugee_status_directive_october_2005__1](http://www.ilga-europe.org/europe/publications/non_periodical/guidelines_on_the_refugee_status_directive_october_2005__1)>

Η ILGA – Europe είναι ενθουσιασμένη με αυτήν την εξέλιξη και το μήνυμα που μεταφέρει ότι η δίωξη για λόγους σεξουαλικού προσανατολισμού είναι ένα ζήτημα που χρήζει σοβαρής αντιμετώπισης.

Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με αυτήν την υπόθεση παρακαλώ επικοινωνήστε με:

christine@ilga-europe.org

Η Pegah, που κρατείτο από την Μεγ. Βρεταννία, αφέθηκε ελεύθερη

Πηγή: www.irqo.net/IRQO/English/pages/091.htm

<http://www.irqo.net/IRQO/English/pages/091.htm>

1 Σεπτεμβρίου 2007

Επιτέλους έχουμε κάποια ευχάριστα νέα! Σήμερα το πρωί παρασχέθηκε εγγύηση στην Pegah, και τώρα έχει βγει από το Κέντρο Κράτησης Yarls Woods και βρίσκεται μαζί με ανθρώπους που την αγαπούν και θα την φροντίσουν. Επίσης, το εφετείο συμφώνησε να εξετάσει την υπόθεσή της. Θα προγραμματιστεί μέσα στις επόμενες δυο εβδομάδες και πιστεύουμε ότι η ακρόαση θα γίνει κάποια στιγμή μέσα στους επόμενους λίγους μήνες.

Γνωρίζουμε επίσης ότι γίνονται και άλλες ενέργειες εκ μέρους της, από οργανισμούς που ασκούν μεγάλη επιροή στη Μεγ. Βρεταννία. Πιστεύουμε πραγματικά ότι δεν θα είχαμε προχωρήσει τόσο πολύ χωρίς το δικό σας καταπληκτικό έργο υποστήριξης της Pegah. Είναι πραγματικά ευγνώμων και σας ευχαριστεί όλους απο καρδίας – όπως κάνουμε κι εμείς. Είναι αδύνατον να υπερτονιστεί η αξία της δικής σας στήριξης. Αυτό δεν σημαίνει ότι η Pegah είναι πλέον ελεύθερη, ωστόσο η θέση της είναι τώρα πολύ πιο ελπιδοφόρα. Όπως μπορείτε να κατανοήσετε, η Pegah χρειάζεται κάποιο χρόνο για να συνέλθει από τη δοκιμασία την οποία υπέστη τις τελευταίες εβδομάδες. Χρειάζεται επίσης να έρθει ξανά σε επαφή με την προσπάθεια να ζήσει τη ζωή της εν ειρήνη και ηρεμία. Θα σας κρατάμε ενήμερους με τις εξελίξεις των γεγονότων,

Αγάπη και αλληλεγγύη σε όλους εσάς

Friends of Pegah Campaign ☐

c/o Victoria Hall Methodist Church ☐

Norfolk Street, Sheffield S1 2JB, UK ☐

email: admin@assistsheffield.org.uk ☐☐

Διεθνείς συνδικαλιστικές οργανώσεις κάνουν ενεργά βήματα για τα δικαιώματα των LGBT εργαζομένων

Από τον Silvan Agius, στέλεχος πολιτικής της ILGA – Europe

Διεθνείς ομοσπονδίες συνδικαλιστικών οργανώσεων όλο και περισσότερο αναγνωρίζουν την ανάγκη να ασχοληθούν άμεσα με τα δικαιώματα των LGBT εργαζομένων και να τα εντάξουν στις στρατηγικές τους για την ισότητα, και κάνουν ενεργά βήματα για να θίξουν την ομοφοβία και την φοβία έναντι των αμφισεξουαλικών στο χώρο εργασίας και στα πεδία αρμοδιότητάς τους.

EI/PSI Φόρουμ για τη σεξουαλική διαφορά: Συνδικαλιστές ενωμένοι για τα δικαιώματα των LGBT

21 με 22 Σεπτεμβρίου, η Education International (EI) και η Public Service International (PSI) πραγματοποίησαν το δεύτερο φόρουμ για τη σεξουαλική

διαφορά, φέρνοντας σε επαφή εκπροσώπους συνδικαλιστικών οργανώσεων από όλο τον κόσμο.

Ο σκοπός αυτού του φόρουμ να ευαισθητοποιήσει τις οργανώσεις – μέλη της EI και της PSI να ενθαρρύνει την ανάπτυξη διεθνών δικτύων που θα προωθούν τα δικαιώματα των LGBT εργαζομένων να λειτουργήσει ως μηχανισμός υπεράσπισης για την επίσημη αναγνώριση των LGBT εργαζομένων σε διεθνή όργανα ανθρωπίνων δικαιωμάτων και να προσπαθήσει να εμπλέξει και άλλους διεθνείς συνδικαλιστικούς φορείς σε αυτό το έργο.

Αυτό το φόρουμ παρείχε το έδαφος για συζητήσεις και ανταλλαγή ιδεών και εμπειριών ανάμεσα στις συνδικαλιστικές οργανώσεις, και ανέπτυξε ένα σύνολο προτάσεων για να εξεταστούν από τα προεδρεία της EI και της PSI.

Κατά τη διάρκεια αυτού του φόρουμ η EI και η PSI εξέδωσε ένα φυλλάδιο με τον τίτλο Συνδικαλιστές ενωμένοι για τα δικαιώματα των LGBT!, πρόθεση του οποίου είναι να βοηθήσει τις συνδικαλιστικές οργανώσεις να υιοθετήσουν τις αναγκαίες πολιτικές, να οργανώσουν τους LGBT εργαζόμενους και να διαπραγματευθούν εκ μέρους τους. Επιπλέον, δημιουργήθηκε μια κοινή ιστοσελίδα που ασχολείται ειδικά με τα δικαιώματα των LGBT εργαζομένων, και μπορείτε να τη βρείτε στη διεύθυνση <http://lgbt.world-psi.org> ή <http://lgbt.ei-ie.org>

Η ETUC ξεκινάει το πρότζεκτ της για τα δικαιώματα των LGBT

Η European Trade Union Confeseration (ETUC) έχει ξεκινήσει το πρότζεκτ της που έχει τον τίτλο Επεκτείνοντας την ισότητα: Οι συνδικαλιστικές οργανώσεις ενεργούν ώστε να οργανωθούν και να προωθηθούν τα ίσα δικαιώματα, ο σεβασμός και η αξιοπρέπεια των εργαζομένων ασχέτως του σεξουαλικού τους προσανατολισμού και της κοινωνικής ταυτότητας του φύλου.

Το πρότζεκτ προβλέπει τη συγκέντρωση παραδειγμάτων καλών πρακτικών από συνδικαλιστικές οργανώσεις σε όλη την Ευρώπη, μέσω ερωτηματολογίων που θα μοιραστούν εθνικά μέλη της ETUC και στις Ευρωπαϊκές Βιομηχανικές Ομοσπονδίες. Θα μοιραστεί και ένα παράλληλο ερωτηματολόγιο στα μέλη της ILGA – Europe. Τα αποτελέσματα αυτού του πρότζεκτ θα διαδοθούν ευρέως κατά τη διάρκεια ενός σεμιναρίου που θα λάβει χώρα γύρω στα τέλη Ιανουαρίου του 2008, καθώς και μέσω της δημοσίευσης μιας έθεσης και ενός φυλλαδίου.

Για περισσότερες πληροφορίες μπορείτε να επικοινωνήσετε με τον Silvan: silvan@ilga-europe.org

135 κοινωνικές οργανώσεις (civil society) ενθαρρύνουν το OSCE να αναγνωρίσει τον σεξουαλικό προσανατολισμό, την κοινωνικής ταυτότητας του φύλου και την έκφραση του φύλου ως ζητήματα ανθρωπίνων δικαιωμάτων

Από την Aija Salo, στέλεχος πολιτικής προγραμμάτων της ILGA – Europe

135 μη κυβερνητικές οργανώσεις από 33 χώρες στην Ευρώπη και τη Νότιο Αμερική εξέδωσαν από κοινού μια διακήρυξη για να υποστηρίξουν το έργο ενάντια στην ομοφοβία και υπέρ των ανθρωπίνων δικαιωμάτων των LGBT μέσα στον Οργανισμό για την Ασφάλεια και τη Συνεργασία στην Ευρώπη (OSCE). Η διακήρυξη εκδόθηκε την άνοιξη του 2007 από την ILGA – Europe.

Ανάμεσα στους υπογράφοντες είναι και διεθνείς μη κυβερνητικές οργανώσεις όπως οι European Social Platform, Human Rights First (USA), European Women's Lobby, Amnesty International EU Office, International Helsinki Federation for Human Rights, European Network Against Racism (ENAR), European Roma Rights Centre and European Anti-Poverty Network, καθώς και δεκάδες εθνικές και τοπικές οργανώσεις για τα ανθρώπινα δικαιώματα αλλά και πολλές LGBT οργανώσεις.

Η διακήρυξη εφιστά την προσοχή των χωρών – μελών στην υποχρέωση που έχουν σύμφωνα με διάφορες διεθνείς συνθήκες και εθνικά συντάγματα να σέβονται, να προστατεύουν, να προωθούν και να εκπληρώνουν τα ανθρώπινα δικαιώματα όλων των ανθρώπων χωρίς διακρίσεις. Οι υπογράφωντες δηλώνουν ότι υπάρχουν επαρκείς αποδείξεις ότι οι κοινότητες των ομοφυλόφιλων ανδρών και γυναικών, των αμφιφυλόφιλων και των transgender είναι ιδιαίτερος ευάλωτες σε εγκλήματα μίσους και γι' αυτό έχουν αθξημένη ανάγκη να συμπεριληφθούν σε προγράμματα που αντιμετωπίζουν αυτό το ζήτημα.

Το Γραφείο για τους Δημοκρατικούς Θεσμούς και τα Ανθρώπινα Δικαιώματα (ODIHR) μέσα στον OSCE οργάνωσε την ετήσια Συνάντηση για την Εκπλήρωση της Ανθρώπινης Διάστασης (HDIM) στη Βαρσοβία 24 Σεπτεμβρίου με 5 Οκτωβρίου. Η διακήρυξη μοιράστηκε στα κράτη και τις μη κυβερνητικές οργανώσεις που συμμετείχαν στο HDIM.

Η διακήρυξη καθώς και ο κατάλογος με τους υπογράφοντες είναι σε λίγο διαθέσιμες στην ιστοσελίδα της ILGA – Europe:

europe.org/europe/advocacy_lobbying/human_rights_issues/homophobic_violence_and_hate/civil_society_organisations_encourage_the_osce_to_recognise_sexual_orientation_gender_identity_and_gender_expression_as_human_rights_issues

Νέα και επερχόμενες εκθέσεις από νομικούς ειδικούς σε θέματα διακρίσεων

Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή, 6 Σεπτεμβρίου 2007-11-23

Το 'Δίκτυο εξειδικευμένων νομικών στο πεδίο των διακρίσεων <<http://track.smtp1.net/ml1.asp?m=47540&a=juris@ilga-europe.org&url=http://www.migpolgroup.com/topics/2077.html>>' ενημερώνει για νομοθετικές εξελίξεις στα 27 κράτη-μέλη της Ε.Ε. Η πέμπτη έκδοση της διετούς νομικής έκθεσης του δικτύου για μια ακόμη φορά καλύπτει για μια

ακόμη φορά τη νομική κατάσταση που σχετίζεται με την εφαρμογή της νομοθεσίας για την ισότητα τόσο σε ευρωπαϊκό όσο και σε εθνικό επίπεδο.

Οι επερχόμενες εκθέσεις από το δίκτυο θα συμπεριλαμβάνουν:

- Πέρα από την τυπική ισότητα: Θετικές ενέργειες και οδηγίες 2000/43/ΕΕ και 2000/ 78/ΕΕ
- Απομόνωση των παιδιών Ρομά στην εκπαίδευση – Αντιμετωπίζοντας τη δομική διάκριση μέσω της Οδηγίας για την Φυλετική Ισότητα
- Ίσα δικαιώματα ή ειδικά δικαιώματα; Προστασία των μειονοτήτων και απαγόρευση των διακρίσεων.
- Αναπτύσσοντας στην Ευρώπη νόμους κατά των διακρίσεων: σύγκριση των 25 κρατών – μελών της Ε.Ε.

Μπορείτε να κατεβάσετε τη νομική έκθεση εδώ:
http://ec.europa.eu/employment_social/fundamental_rights/pdf/legnet/07lawreview□5_en.pdf

Μόνο τέσσερις βδομάδες ακόμα για να λάβετε μέρος στο διαγωνισμό για το δημοσιογραφικό βραβείο της ΕΕ

Πηγή: Ευρωπαϊκή Επιτροπή, 6 Σεπτεμβρίου 2007-11-23

Είναι ο τέταρτος χρόνος που δίνεται αυτό το βραβείο, το οποίο δημιουργήθηκε από την Ε.Ε. για να τιμήσει τους δημοσιογράφους των οποίων το έργο βοηθάει στη συνειδητοποίηση των ζητημάτων διαφορετικότητας και διακρίσεων. Συμμετοχή μπορούν να δηλώσουν δημοσιογράφοι σε έντυπα ή στο δίκτυο από όποιο από τα 27 κράτη – μέλη και τα άρθρα μπορούν να είναι σε όποια από τις 23 επίσημες γλώσσες. Προσφέρεται το ποσό των συνολικά 12.000 ευρώ και στο νικητή, τους δύο επιλαχόντες καθώς και στο νικητή του ειδικού βραβείου θα προσφερθεί ένα ερευνητικό ταξίδι σε έναν προορισμό στην Ε.Ε. που θα επιλέξουν εκείνοι.

Τα άρθρα θα πρέπει να αφορούν στη διάκριση ή στη διαφορετικότητα για λόγους εθνικής καταγωγής, θρησκείας ή πίστης, ηλικίας, αναπηρίας ή σεξουαλικού προσανατολισμού. Οι δημοσιογράφοι ενθαρρύνονται ιδιαίτερα

να ευαισθητοποιήσουν για θέματα διαφορετικότητας στο χώρο εργασίας και σε άλλους χώρους όπου συμβαίνουν διακρίσεις. Για να εορταστεί το 2007, ευρωπαϊκό έτος ίσων ευκαιριών για όλους, ο διαγωνισμός προσφέρει επίσης ένα ειδικό βραβείο για άρθρα που φωτίζουν μία ή περισσότερες από τις πολλές εκδηλώσεις του ευρωπαϊκού έτους.

Οι δημοσιογράφοι που γράφουν για θέματα διαφορετικότητας και διάκρισης έχουν ακόμα μόνον τέσσερις εβδομάδες για λάβουν μέρος στο διαγωνισμό για το δημοσιογραφικό βραβείο της Ε.Ε.

Για περισσότερες πληροφορίες, παρακαλώ επισκεφθείτε τη διεύθυνση:

<http://journalistaward.stop-discrimination.info/> □

ΟΜΟΦΥΛΟΦΙΛΙΚΕΣ ΟΙΚΟΓΕΝΕΙΕΣ:

Πηγή: Δελτίο τύπου της ILGA – Europe, 6 Σεπτεμβρίου 2007

Η άποψη του Γενικού Εισαγγελέα του Ευρωπαϊκού δικαστηρίου είναι υπέρ των ομοφυλόφιλων συντρόφων

Σήμερα ο Ruiz-Jabaro Colomer Damaso, general advocate του ευρωπαϊκού δικαστηρίου (ECJ) στο Λουξεμβούργο εξέφρασε στο δικαστήριο την άποψή του για μια υπόθεση ορόσημο, η οποία άποψη είναι υπέρ των συντρόφων του ίδιου φύλου (υπόθεση Tadao Maruko εναντίον του συνταξιοδοτικού φορέα των γερμανικών σκηνών).

Τα γεγονότα της υπόθεσης έχουν ως εξής: ο κύριος Maruko ζούσε με τον σύντροφό του σε καταχωρημένη συμβίωση. Όταν ο σύντροφός του απεβίωσε η VdB, συνταξιοδοτικός φορέας για τα γερμανικά θέατρα, αρνήθηκε να του πληρώσει σύνταξη χηρείας, καθώς τέτοιες συντάξεις δίνονται μόνον σε παντρεμένους συντρόφους. Ο κύριος Maruko μύνησε την VdB, και το βαυαρικό πρωτοδικείο του Μονάχου παρέπαμψε την υπόθεση στο ECJ για ερμηνεία της οδηγίας 2000/78/ΕΕ, η οποία θέτει το γενικό πλαίσιο για ίση μεταχείριση στην εργασία και την απασχόληση.

Το ECJ πρέπει να αποφασίσει εάν οι καταχωρημένες συμβιώσεις (του ιδίου φύλου) θα πρέπει να αντιμετωπίζονται με τον ίδιο τρόπο που αντιμετωπίζεται ο γάμος και εάν οι εργοδότες και οι συνταξιοδοτικοί φορείς μπορούν να περιορίζουν τα οφέλη σε παντρεμένα ζευγάρια (του αντίθετου φύλου).

Ο δρ. Helmut Graupner έκανε στο ECJ μια προφορική εισήγηση για αυτήν την υπόθεση εκ μέρους της ILGA – Europe.

Ο Γενικός Εισαγγελέας Damaso εξέφρασε σήμερα την άποψή του και προέβαλε κάποια σημαντικά επιχειρήματα:

- η οδηγία 2000/78/ΕΕ, η οποία θέτει το γενικό πλαίσιο για ίση μεταχείριση στην εργασία και την απασχόληση, αφορά άμεσα όλα τα κράτη-μέλη της Ε.Ε. ακόμα και εάν ένα κράτος δεν την έχει εφαρμόσει πλήρως σε εθνικό επίπεδο.
- ο μισθός θα πρέπει να ερμηνευθεί με την ευρεία έννοια και να συμπεριλαμβάνει και την πληρωμή σύνταξης εκ μέρους του εργοδότη προς το προσωπικό συνταξιοδοτικό ταμείο του εργαζόμενου.
- η άρνηση να πληρωθεί στον κύριο Maruko σύνταξη χηρείας συνιστά έμμεση διάκριση για λόγους σεξουαλικού προσανατολισμού.

Η Patricia Prendiville, εκτελεστική διευθύντρια της ILGA – Europe, είπε:

«Χαιρετίζουμε τη την άποψη του Γενικού Εισαγγελέα Damaso. Παρόλο που αυτή δεν είναι ακόμα μια τελική απόφαση του ECJ, για την οποία θα πρέπει να περιμένουμε, ελπίζουμε ότι αυτή η άποψη θα ανοίξει το δρόμο προς την ίση και δίκαιη μεταχείριση των ομοφυλόφιλων συντρόφων στην Ευρωπαϊκή Ένωση.

Ένας από τους κύριους στόχους της ILGA – Europe είναι να διασφαλίσει ότι οι ομοφυλόφιλοι σύντροφοι έχουν τα ίδια δικαιώματα και την ίδια μεταχείριση με τα ζευγάρια του αντίθετου φύλου σε όλα τα κράτη της Ευρωπαϊκής Ένωσης.

Τα ευρωπαϊκά κράτη όπου οι ομοφυλόφιλοι σύντροφοι και τα παιδιά τους απολαμβάνουν πλήρη ισότητα με τα ζευγάρια του αντίθετου φύλου αποτελούν τη μειοψηφία. Η κατάσταση αυτή απέχει πολύ από το να είναι δίκαιη ή ίση. Ελπίζουμε ότι η άποψη που εξέφρασε σήμερα ο Γενικός Εισαγγελέας Damaso θα ανοίξει το δρόμο προς την πλήρη αναγνώριση και την προστασία των δικαιωμάτων των ομοφυλόφιλων συντρόφων στην Ε.Ε.

Το κείμενο με την άποψη του Γενικού Εισαγγελέα μπορείτε να το βρείτε σε διάφορες γλώσσες στην ιστοσελίδα του ευρωπαϊκού δικαστηρίου:

[http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-](http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=EN&Submit=Rechercher$docr□equire=alldocs&numaff=C-267/06&datefs=&datefe=&nomusuel=&domaine=&mots=&resm□ax=100)

[bin/form.pl?lang=EN&Submit=Rechercher\\$docr□equire=alldocs&numaff=C-267/06&datefs=&datefe=&nomusuel=&domaine=&mots=&resm□ax=100](http://curia.europa.eu/jurisp/cgi-bin/form.pl?lang=EN&Submit=Rechercher$docr□equire=alldocs&numaff=C-267/06&datefs=&datefe=&nomusuel=&domaine=&mots=&resm□ax=100)

ΕΓΚΛΗΜΑΤΑ ΜΙΣΟΥΣ

Η έκθεση του OSCE για τα εγκλήματα μίσους

Από τον Dennis van der Veur, 20 Σεπτεμβρίου 2007

Σήμερα δόθηκε στη δημοσιότητα η αναφορά «Εγκλήματα μίσους στην περιοχή του OSCE: Περιστατικά και αντιδράσεις – ετήσια έκθεση για το 2006». Η έκθεση αυτή επικεντρώνεται στις αντιδράσεις των κρατών που συμμετέχουν στο OSCE σε βίαιες πράξεις μίσους και μη ανοχής. Υπάρχει ένα πολύ μεγάλο κεφάλαιο για transphobic και ομοφοβικά εγκλήματα, και για περιστατικά εναντίον ατόμων LGBT με κίνητρο το μίσος, κυρίως στις σελίδες 51-56 και στη σελίδα 74. Όπως θα δείτε, γίνονται πολλές αναφορές σε εκθέσεις ομάδων LGBT από όλον τον κόσμο που έχουν συγκεντρώσει στοιχεία για εγκλήματα μίσους και για περιστατικά που έχουν ως κίνητρο το μίσος. Αυτή η έκθεση μπορεί να αποτελέσει χρήσιμο εργαλείο για το τοπικό σας δίκτυο, το δίκτυο της ευρύτερης περιοχής σας ή το εθνικό σας δίκτυο, αλλά και για τις προσπάθειες υπεράσπισης. Μπορείτε να κατεβάσετε την έκθεση στη διεύθυνση: http://www.osce.org/odihr/item_11_26296.html.

TRANSGENDER

Η ILGA – Europe χαιρετίζει την απόφαση του Ευρωπαϊκού Δικαστηρίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα σχετικά με τα δικαιώματα των transgender ατόμων

Δελτίο τύπου της ILGA – Europe, 11 Σεπτεμβρίου 2007

Σήμερα το ευρωπαϊκό δικαστήριο για τα ανθρώπινα δικαιώματα στο Στρασβούργο έβγαλε την απόφαση του σχετικά με την υπόθεση L. εναντίον

Λιθουανίας. Το δικαστήριο είπε ότι ενώ ο λιθουανικός νόμος έχει αναγνωρίσει το δικαίωμα των transsexual να αλλάζουν όχι μόνο το φύλο τους, αλλά και το κοινωνικό τους στάτους, υπήρχε ένα κενό στο νόμο που ρυθμίζει την εγχείριση πλήρους αλλαγής φύλου που δημιουργούσε κώλυμα για το transsexual άτομο να ολοκληρώσει τη διαδικασία και ως εκ τούτου η Λιθουανία παραβίαζε το άρθρο 8 (δικαίωμα στο σεβασμό της προσωπικής και της οικογενειακής ζωής) της ευρωπαϊκής συνθήκης για τα ανθρώπινα δικαιώματα.

Η ILGA – Europe χαιρετίζει αυτή την απόφαση του ευρωπαϊκού δικαστηρίου για τα ανθρώπινα δικαιώματα, η οποία συνάδει με την προηγούμενη νομολογία του δικαστηρίου σχετικά με τα δικαιώματα των transsexual ατόμων. Το δικαστήριο επιβεβαίωσε τις αρχές που πρόσφατα κατοχυρώθηκαν ότι ένα άτομο transgender έχει δικαίωμα στις διαδικασίες πλήρους αλλαγής φύλου και αλλάζει τα επίσημα χαρτιά του/της ως επακόλουθο αυτής της αλλαγής φύλου.

Η Patricia Prendiville, εκτελεστική διευθύντρια της ILGA – Europe, είπε:

«Αυτή είναι μια πολύ θετική απόφαση και χαιρετίζουμε τη συνέπεια του δικαστηρίου σε σχέση με αυτό το θέμα. Αυτή η υπόθεση φωτίζει ένα πρόβλημα που υπάρχει με κάποιες αυρωπαϊκές χώρες που τυπικά επιτρέπουν την αλλαγή φύλου και την τροποποίηση της ταυτότητας, αλλά δεν έχουν νομική σαφήνεια και συνέπεια, ούτε διαθέσιμες ιατρικές εγκαταστάσεις. Είναι επίσης σημαντικό το ότι το δικαστήριο έλαβε υπ' όψιν του την ψυχική κόπωση και μια σειρά πρακτικών δυσκολιών και προβλημάτων που αντιμετώπισε ο ενάγων λόγω της αδυναμίας να ολοκληρώσει τη διαδικασία αλλαγής φύλου και τις σχετικές τροποποιήσεις στα επίσημα χαρτιά του. Αυτή η υπόθεση φωτίζει την περιπλοκότητα και την ανάγκη βαθύτερης κατανόησης αυτών των ζητημάτων που τα transgender άτομα αντιμετωπίζουν λόγω των νομικών και γραφειοκρατικών εμποδίων που συναντούν.

Είμαστε επίσης ικανοποιημένοι με τη στιγμή που βγήκε αυτή η απόφαση. Το ετήσιο συνέδριο της ILGA – Europe θα λάβει χώρα αυτόν τον Οκτώβριο στη λιθουανική πρωτεύουσα Vilnius, και τόσο η απόφαση όσο και το συνέδριο είναι πολύ καλά ερεθίσματα για τη συζήτηση και τη μελέτη της συνεχούς διάκρισης που τα LGBT άτομα αντιμετωπίζουν σε όλη την Ευρώπη.

Το πλήρες κείμενο της απόφασης μπορείτε να το βρείτε στη διεύθυνση:

<http://cmiskp.echr.coe.int/tkp197/view.asp?action=html&documentId=823071&portal=hbkm&source=externalbydocnumber&table=F69A27FD8FB86142BF01C1166DEA398649>.

ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ

Η κυβέρνηση της Μεγ. Βρεταννίας δημοσιεύει έναν καινούριο οδηγό για να βοηθήσει τα σχολεία να αντιμετωπίσουν τον εκφοβισμό που έχει να κάνει με την ομοφυλοφιλία

Πηγή: Δελτίο τύπου του Stonewell, 21 Σεπτεμβρίου 2007

Το Stonewall χαιρετίζει την δημοσίευση που έγινε από το Τμήμα για το Παιδιά, τα Σχολεία και τις Οικογένειες (DCSF), η οποία περιέχει καινούριες και ριζοσπαστικές οδηγίες για τους δασκάλους: «Εμποδίζοντας και αντιδρώντας στον ομοφοβικό εκφοβισμό στα σχολεία».

www.teachernet.gov.uk/wholeschool/behaviour/tacklingbullying/homophobicbullying/

Ο οδηγός αυτός, που το Stonewell ανέθεσε στο DCSF, είναι καινοτόμος και παρέχει στους επίτροπους, τους διευθυντές, τους δασκάλους και το υπόλοιπο προσωπικό των σχολείων πρακτικές πληροφορίες – συμπεριλαμβανομένων και προγραμμάτων για το μάθημα – για το πως να αποτρέπουν και να αντιδρούν στον ομοφοβικό εκφοβισμό.

Η Έκθεση για το Σχολεία, η έρευνα του Stonewell για τον ομοφοβικό εκφοβισμό στη βρεταννική δευτεροβάθμια εκπαίδευση, που δημοσιεύτηκε πρόσφατα, έδειξε ότι σχεδόν τα δύο τρίτα των νέων ομοφυλόφιλων ατόμων έχουν αντιμετωπίσει ομοφοβικό εκφοβισμό. Ενενήντα εφτό τοις εκατό των ομοφυλόφιλων μαθητών ακούν τακτικά ομοφοβικές προσβολές στο σχολείο. Τρεις στους δέκα από τους 1100 νέους που συμμετείχαν στην έρευνα είπαν ότι οι ενήλικοι είναι εκείνοι που ασκούν τον εκφοβισμό στο σχολείο.

ΕΡΕΥΝΑ ΓΙΑ ΤΗΝ ΕΚΠΑΙΔΕΥΣΗ ΤΗΣ LGBTQ

Από την Merritt Linden, IGLYO

Η IGLYO αυτή τη στιγμή κάνει μια έρευνα για την κατάσταση των LGBTQ (λεσβίες, γκέι, αμφιφυλόφιλοι, transgender και queer) νέων στην εκπαίδευση. Η έρευνα θα μελετήσει το πώς οι νέοι άνθρωποι, κυρίως στα συστήματα της δευτεροβάθμιας εκπαίδευσης, βιώνουν το ότι είναι LGBTQ στο πλαίσιο των πολιτικών που αφορούν τις διακρίσεις, την κοινωνική ένταξη και την τακτική εκπροσώπηση των LGBTQ ατόμων. Θα ερευνηθούν οι κυβερνητικές και οι εκπαιδευτικές πολιτικές, θα διασταυρωθούν και θα συγκριθούν οι πολιτικές στις χώρες όλης της Ευρώπης. Ανάλογα με την ποσότητα των διαθέσιμων πληροφοριών και την ανάγκη η έρευνα να είναι αντιπροσωπευτική τόσο από γεωγραφικής άποψης όσο και σχετικά με τα ζητήματα που αφορούν τους νέους ανθρώπους, θα επιλεγούν πέντε χώρες ως επίκεντρο την έκθεσης που θα προκύψει από την έρευνα. Αν η οργάνωσή σας διαθέτει πληροφορίες σχετικά με τρέχουσες πολιτικές στην περιοχή σας που να αφορούν LGBTQ νέους και την εκπαίδευση ή εάν έχετε συναντήσει στρατηγικές που θεωρείτε αποτελεσματικές για την δικτύωση στον τομέα σας, παρακαλούμε μοιραστείτε τις πληροφορίες σας ώστε η έκθεση να είναι όσο πιο περιεκτική και αντιπροσωπευτική γίνεται.

Προθεσμία για απαντήσεις: 3 Οκτωβρίου 2007. Το ερωτηματολόγιο θα το βρείτε στη διεύθυνση: www.iglyo.com/content/activities/edu1.html

Για περισσότερες πληροφορίες: merritt@iglyo.com

ΠΙΝΑΚΑΣ ΑΝΑΚΟΙΝΩΣΕΩΝ:

Συζήτηση για το φεμινισμό και ζητήματα LGBT

Από την ILGA – Europe

Η ILGA – Europe έχει τοποθετηθεί σε μια συζήτηση για το φεμινισμό και ζητήματα LGBT που οργανώνει το Ευρωπαϊκό Φεμινιστικό Φόρουμ. Σας προσκαλούμε να διαβάσετε αυτήν την τοποθέτηση που έκανε η Patricia Prendeville, εκτελεστική διευθύντρια της ILGA – Europe και να πάρετε μέρος στη συζήτηση.

Την τοποθέτηση της ILGA – Europe μπορείτε να βρείτε στη διεύθυνση <http://europeanfeministforum.org//spip.php?rubrique11&lang=en> <<http://europeanfeministforum.org//spip.php?rubrique11&lang=en>>

και μπορείτε να δημοσιεύσετε τις απόψεις σας στο:

<http://europeanfeministforum.org//spip.php?rubrique11>

Νέο βιβλίο: Πίσω από την ροζ κουρτίνα: Η καθημερινή ζωή των LGBT ατόμων στην ανατολική Ευρώπη

Roman Kuhar, Judit Takács, εκδ.

Από την Judit Takács

Η ιδέα για αυτό το βιβλίο γεννήθηκε στο συνέδριο Intimate/Sexual Citizenship τον Οκτώβριο του 2005 στη Λιουμπλιάνα, όπου σπουδαστές που επικεντρώνουν το ενδιαφέρον τους στις ζωές των LGBT στην μετασοσιαλιστική ανατολική Ευρώπη συγκεντρώθηκαν για να συζητήσουν τις εμπειρίες της καθημερινής ζωής των LGBT ατόμων, αναφερόμενοι στη λειτουργία των κοινωνικών, πολιτικών και πολιτιστικών ορίων που χωρίζουν τον «καλό, ετεροφυλόφιλο πολίτη» από τους υπολοίπους.

Ενώ πολλά από τα ευρήματα ερευνών των συναδέλφων μας στον δυτικό κόσμο για τις εμπειρίες της καθημερινής ζωής των LGBT ατόμων είναι καλά τεκμηριωμένα, έχουν εύκολη πρόσβαση και συχνά ερμηνεύονται ως «παγκοσμίου» αναφοράς, αποτελέσματα από ερευνητικά προγράμματα για LGBT άτομα στην ανατολική Ευρώπη είναι κατά κύριο λόγο άγνωστα, καθώς είναι «κωδικοποιημένα» σε τοπικές, μη-παγκόσμιες γλώσσες, συνήθως απρόσιτα για το ευρύτερο κοινό, και έτσι συχνά θεωρούνται μη-σχετικά ή

ανύπαρκτα. Για το λόγο αυτό ο κύριος σκοπός μας με αυτό το βιβλίο ήταν να συνδυάσουμε μια ποικιλία υλικού από εμπειρική έρευνα – κυρίως των κοινωνικών επιστημών - για πρώτη φορά από την ανατολική Ευρώπη και να το παρουσιάσουμε στην «παγκόσμια γλώσσα»

Ο πολιτικός σκοπός αυτής της εργασίας είναι αξίσου σημαντικός με τον προφανή «ακαδημαϊκό σκοπό» του βιβλίου: να δώσει φωνή σε εκείνους των οποίων οι εμπειρίες γίνονται αντικείμενο ανάλυσης και των οποίων οι «χαρές και οι πόνοι» της καθημερινής ζωής αντικατοπτρίζονται στα 21 άρθρα του τόμου αυτού, περιγράφοντας έτσι τους όλο και πιο σκληρούς τρόπους που υπάρχουν τα LGBT άτομα, χαρακτηριστικούς για το Belarus, τη Βουλγαρία, την Κροατία, την Τσεχία, την ανατολική Γερμανία, την Εσθονία, την Ουγγαρία, την Latvia, τη Λιθουανία, την Πολωνία, τη Σερβία, τη Σλοβακία και τη Σλοβενία.

Για να παραγγείλετε αυτό το βιβλίο, παρακαλώ επικοινωνήστε με την Jasna Babič - [✉jasna.babic@mirovnii-institut.si](mailto:jasna.babic@mirovnii-institut.si)

Τιμή: 15 Ευρώ

Juris Lavrikovs

Υπεύθυνος Πληροφόρησης και Επικοινωνίας

ILGA-Europe aisbl

The European Region of the International Lesbian and Gay Association

rue de la Charité 17

Brussels B-1210

Belgium

tel.: + 32 2 609 54 16

mob.: + 32 496 70 83 57

skype: juris1968

fax: + 32 2 609 54 19

www.ilga-europe.org <<http://www.ilga-europe.org/>>

Ισότητα για λεσβίες, γκέι, αμφιφυλόφιλους και transgender άτομα στην Ευρώπη